



INVITATION

ПОКАНА

One year after the successful DRBF Regional Conference in Sofia, attended by more than 100 participants from 18 jurisdictions, the Dispute Resolution Board Foundation is pleased to invite you to a 1,5 days special event.

Година след успешната Регионална конференция в София, с над 100 участници от 18 юрисдикции, DRBF (Фондацията на комисиите за разрешаване на спорове) има удоволствието да ви покани на специално събитие с продължителност 1,5 дни

"MEET THE NEIGHBOURS"

9-10 NOVEMBER 2017

Spa Hotel Strimon Garden, Kyustendil 5*

<http://strimon.bg/en/gallery/>

The event is restricted to invitees, with the purpose to gather public procurement employers from Bulgaria and Macedonia and experts with international experience from England, Bulgaria and Macedonia.

The focus is the good practice for planning, claims presentation and dispute resolution with FIDIC Conditions of Contract and the unique preventive role of the Dispute Boards (DB).

**Working languages:
Bulgarian and Macedonian**

••• PROGRAMME •••

9 November

16,30-17 Registration

17-17,30 Presentation by TechnoLogica:

„How to manage construction projects with Primavera P6 software?“

17,30-18,15 Presentation by Kanisco Bulgaria:

„The capability of the BIM software technology for the improvement of the effectiveness in the planning and construction works management“

18,30-19,30 Cocktail

"СРЕЩНЕТЕ СЕ СЪС СЪСЕДИТЕ"

9-10 НОЕМВРИ 2017 г.

Спа хотел Стримон Гардън 5*, Кюстендил

<http://strimon.bg/en/gallery/>

Събитието е само с покани, с цел да събере възложители на обществени поръчки за инфраструктурни проекти от България и Македония и експерти с международен опит от Англия, България и Македония.

На фокус са добрите практики за планиране, представяне на искове и разрешаване на спорове при договорните условия на ФИДИК и уникалната превантивна роля на Комисиите по споровете (КС).

**Работни езици:
Български и македонски**

••• ПРОГРАМА •••

9 ноември

16,30-17 Регистрация

17-17,30 Презентация на ТехноЛогика:

„Как да управляваме строителните проекти със специализиран софтуер Primavera P6?“

17,30-18,15 Презентация на Каниско България:

„Възможностите на BIM софтуерните технологии за повишаване ефективността при планирането и управлението на строителните работи“

18,30-19,30 Коктейл

10 November: review of cases for infrastructure in the form of role playing

9,30-10 Registration

10-10,30 Introduction to the mechanism of claims and multi-tier dispute resolution in the FIDIC Conditions of Contract

10,30-11,10 The Contractor: infrastructure claim presentation by Quantum Global Solutions

11,10-11,30 Coffee break

11,30-12,00 Engineer's Determination submitted to the Employer pursuant to the SC 3.1 restrictions.

12,00-12,30 Employer's Expert assessment and Employer's opinion. The Employer rejects the claim.

The Engineer informs the Contractor, who wants to

10 ноември: разглеждане на казус за инфраструктура под формата на ролева игра

9,30-10 Регистрация

10-10,30 Въведение в механизма на исковете и многостепенното разрешаване на споровете в Договорните условия на ФИДИК

10,30-11,10 Изпълнителят: презентирание на иск по инфраструктурен проект от Quantum Global Solutions

11,10-11,30 Кафе пауза

11,30-12,00 Определение на Инженера по иска, представя на на Възложителя поради ограничения по ПК 3.1

12,00-12,30 Експертиза и мнение на Възложителя.

Възложителят отхвърля иска. Инженерът уведомява Изпълнителя, който иска да отнесе спора до Комисия по споровете, която все още не е назначена. Възложителят не

<p>refer the dispute to the DB, but it is still not appointed. The Employer does not agree to appoint it. The Contractor requests the appointing entity to appoint the DB pursuant to SC 20.3 The Employer plots how to block the procedure. 12,30-14,00 Lunch 14,00- 15,30 Appointment and performance of the DB: provocations by the parties; potential conflict of interest; Decision pursuant to SC 20.4. 15,30-15,50 Coffee break 15,50-16,30 What would you do?-Discussion of the role playing, exchange of experience 16,30-17,00 Presentation of Clauses 20 and 21 from the new 2017 edition of the FIDIC Conditions of Contract</p>	<p>се съгласява. Изпълнителят иска Назначаващата страна по ПК 20.3 да назначи КС. Възложителят замисля как да блокира процедурата. 12,30-14,00 Обяд 14,00- 15,30 Назначаване и работа на КС: провокации от страните; потенциален конфликт на интереси; решение по ПК 20.4. 15,30-15,50 Кафе пауза 15,50-16,30 Как бихте постъпили вие?-Дискусия на представената ролева игра, обмяна на опит 16,30-17,00 Представяне на Клаузи 20 и 21 от новото издание на Договорните условия на ФИДИК от 2017 г.</p>
<p>IF YOU ARE INVITED AND DECIDE TO JOIN, REGISTER BEFORE 30 OCTOBER AT: aks@eqe.bg</p>	<p>АКО ПОЛУЧИТЕ ПОКАНА И РЕШИТЕ ДА УЧАСТВАТЕ, РЕГИСТРИРАЙТЕ СЕ ДО 30 ОКТОМВРИ НА: aks@eqe.bg</p>
<p>Accommodations and dinners are paid by the invitees, construction companies and professional organisations may sponsor the accommodations and dinners of the employers and their representatives.</p>	<p>Нощувките и вечерите се заплащат от гостите, възможно е строителни компании или професионални организации да спонсорират вечерите или нощувките на възложителите и своите представители.</p>
<p>Registering by email, please specify the nights for accommodation, type of room and accompanying persons, as well as other dietary requirements! The discounted prices for the event for 1 night are: 1 person DOUBLE ROOM „CLASSIC” (20 rooms)– 88 BGN 2 persons DOUBLE ROOM „CLASSIC” and „ATTIC” (10 rooms) – 120 BGN 1 person DOUBLE ROOM „DELUX” (15 rooms) – 112 BGN 2 persons DOUBLE ROOM „DELUX” – 140 BGN 1 person in APPARTMENT (3) – 155 BGN 2 persons in APPARTMENT – 187 BGN</p>	<p>При регистрацията по имейла моля заявете желанието брой нощувки, стая и придружаващи лица, както и други изисквания относно диета! Преференциални цени на 1 нощувка за събитието: Единично настаняване в ДВОЙНА СТАЯ „КЛАСИК” (20 бр.)– 88 лв. Двама възрастни в ДВОЙНА СТАЯ „КЛАСИК” и „МАНСАРД” (10 бр.) – 120 лв. Единично настаняване в ДВОЙНА СТАЯ „ДЕЛУКС”(15 бр.) – 112 лв. Двама възрастни в ДВОЙНА СТАЯ „ДЕЛУКС” – 140 лв. Единично настаняване в АПАРТАМЕНТ (3 бр.) – 155 лв. Двама възрастни в АПАРТАМЕНТ – 187 лв.</p>

Ann McGough

DRBF Executive Director

Adriana Spassova

DRBF Region 2 Board Director